

# PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO 3 100 W S PLOVÁKEM KD763

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



JMENOVITÝ PŘÍKON  
**3 100 W HEAVY DUTY**

MAX. PRŮTOK  
**25 000 l/h (416 l/min)**

VÝTLAČNÁ VÝŠKA  
**Max. 28 metrů**

ZÁRUKA  
**24 měsíců**

## KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Mimořádně výkonné kalové čerpadlo 3 100 W s automatickým plovákovým spínačem pro bezobslužný provoz.
- Litinový drtič s profilovanými řeznými břity spolehlivě rozmělní husté kaly, fekálie a vláknité nečistoty.
- Obrovský maximální průtok 25 000 l/h a impozantní výtlačná výška 28 m pro hluboké septiky a dlouhá vedení.
- Integrovaný plovákový spínač automaticky zapíná čerpadlo při vzestupu hladiny a vypíná jej před chodem na sucho.
- Těžká litinová konstrukce pohlcující vibrace s hermetickým utěsněním motoru a tepelnou pojistkou proti spálení.
- Standardní 2" vývod včetně rychloupínací hliníkové spojky STORZ typu C pro snadné nadvaknutí hadice.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

ZAJISTĚTE PROUDOVÝ CHRÁNIČ RCD 30 MA! Plovákový spínač zajišťuje automatický start a stop čerpadla podle hladiny kapaliny. Plovák musí mít v jímce volný pohyb – nesmí uváznout na stěně ani na hadici! Zákaz vstupu do vody při zapojeném přívodním kabelu. Nikdy nespouštějte čerpadlo zavěšené za elektrický kabel. Drtičí nůž rozsekává fekálie a organické kaly; nesmí čerpat kameny, stavební suť ani kovové předměty.

1. VŠEOBECNÝ POPIS A PRINCIP ČINNOSTI AUTOMATICKÉHO ČERPADLA S PLOVÁKEM

Automatické ponorné kalové čerpadlo KRAFT&DELE KD763 představuje těžkotonážní čerpací agregát nejvyšší výkonové třídy s příkonem 3 100 W (Heavy Duty). Je vybaveno integrovaným hladinovým plovákovým spínačem, který umožňuje zcela bezobslužný automatický provoz při odčerpávání splašků ze septiků, jímek, retenčních nádrží a zaplavených prostor.

Konstrukce kombinuje litinové oběžné kolo s vnějším kovaným řezacím nožem, který bleskově rozmělní pevné částice a fekálie. Plovákový spínač spolehlivě hlídá hladinu kapaliny – při jejím vzestupu čerpadlo automaticky sepne a při poklesu pod nastavenou mez jej vypne, čímž zcela eliminuje riziko chodu nasucho. Maximální průtok dosahuje impozantních 25 000 l/h (416 l/min) při výtlaku až 28 metrů.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD763

- **Příkon 3 100 W Heavy Duty:** Extrémní síla pro husté a vazké kaly.
- **Automatický plovák:** Bezobslužný start i stop s ochranou proti chodu nasucho.
- **Průtok 25 000 l/h (výtlak 28 m):** Nejvyšší hydraulický výkon ve své třídě.
- **Celolitinové provedení 17,5 kg:** Perfektní stabilita na dně jímky bez převrácení.
- **Výstup 2" se spojkou STORZ:** Rychlé nacvaknutí požární hadice C52 bez nářadí.

POUŽITÍ V NÁROČNÝCH PODMÍNKÁCH

- Automatické odčerpávání domovních a průmyslových septiků a jímek.
- Trvalé odvodňování výtahových šachet, suterénů a podzemních garáží.
- Čerpání vody z hlubokých stavebních jam a zatopených výkopů.
- Vyprázdnění kalových rybníků a nádrží v živočišné výrobě.
- Zásahové čerpání při záplavách a přívalových deštích.

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ČERPADLA

| Technický parametr           | Hodnota / Specifikace                        |
|------------------------------|----------------------------------------------|
| Model zařízení               | KRAFT&DELE KD763                             |
| Typ čerpadla                 | Ponorné litinové kalové s drtičem a plovákem |
| Napájecí napětí / frekvence  | 230 V / 50 Hz                                |
| Jmenovitý příkon motoru      | 3 100 W                                      |
| Maximální přečerpávací výkon | 25 000 l/h (cca 416 l/min)                   |
| Maximální dopravní výška     | 28 metrů                                     |
| Průměr výstupního hrdla      | 2" (52 mm)                                   |
| Ovládání provozu             | Automatický hladinový plovákový spínač       |
| Drticí systém                | Speciální litinový sekací nůž / turbína      |
| Třída izolace / krytí        | Třída B / IP68                               |
| Délka přívodního kabelu      | Cca 10 metrů                                 |
| Hmotnost zařízení            | Cca 17,5 kg                                  |

**SEŘÍZENÍ DÉLKY KABELU PLOVÁKU:** Zacvaknutím plovákového kabelu do drážky na madle čerpadla můžete nastavit délku volného konce plováku. Kratší kabel znamená menší rozdíl mezi zapínací a vypínací hladinou kapaliny.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU AUTOMATICKÉHO ČERPADLA

Zařízení pracuje pod vodou s napětím 230 V a disponuje vysokým výkonem 3 100 W. Z bezpečnostních důvodů je bezpodmínečně nutné dodržovat veškeré předpisy elektrotechnické a mechanické bezpečnosti.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A CHRÁNIČ RCD

- Připojujte výhradně do sítě jištěné proudovým chráničem RCD 30 mA!
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU OSOB DO VODY, je-li čerpadlo zapojeno do sítě!
- Kabel H07RN-F chraňte před ostrými hranami betonových skruží jímky.
- Pravidelně testujte funkci proudového chrániče tlačítkem TEST.

MECHANICKÁ BEZPEČNOST ŘEZACÍHO NOŽE

- Vstup drtícího nože rotuje s enormním momentem motoru 3,1 kW!
- Před jakoukoliv manipulací vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky 230 V.
- Nikdy nesahejte do sacího otvoru čerpadla ani pro kontrolu volnosti nože.
- Zabraňte vniknutí kovových předmětů, kamenů a stavebního betonu.

2. ZÁSADY PRO SPRÁVNOU FUNKCI PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE

VOLNOST POHYBU PLOVÁKU

- Plovák se musí volně pohybovat po hladině bez zachycení o stěny jímky!
- Zajistěte, aby se plovák nezachytil za výtláčnou hadici ani nosné lano.
- Minimální rozměry jímky pro volný pohyb plováku jsou 50 x 50 cm.
- Zaseknutý plovák v horní poloze způsobí nebezpečný trvalý chod nasucho.

HYGIENA A OCHRANNÉ POMŮCKY

- Používejte nepropustné pryžové rukavice dle ČSN EN 374 a holínky.
- Při vytahování čerpadla ze septiku chraňte obličej štítem před aerosolem.
- Po ukončení manipulace si důkladně omyjte ruce antibakteriálním mýdlem.
- Vyřazené hadice po fekáliích skladujte odděleně od pitné vody.

**ZÁKAZ ZAVĚŠENÍ ZA KABEL:** Čerpadlo KD763 váží 17,5 kg. Zvedání nebo spouštění čerpadla za přívodní kabel vede k okamžitému vytržení kabelové vývodky, vniknutí vody do statoru a fatálnímu úrazu elektrickým proudem! Používejte výhradně nerezové lano za madlo.

1. KONTROLA OBSAHU BALENÍ PO VYBALENÍ

Opatrně vyjměte těžké čerpadlo z kartonu a ověřte přítomnost veškerých komponent:

|                                                                                        |                                                                                            |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ČERPADLO KD763</b><br>Litinové těleso 3 100 W s kabelem 10 m a plovákovým spínačem. | <b>RYCHLOSPOJKA STORZ</b><br>2" výtlačná koncovka se spojkou typu C (rychloupínací matka). | <b>DOKUMENTACE</b><br>Uživatelský návod s ES prohlášením o shodě a záručním listem. |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

2. MONTÁŽ VÝTLAČNÉ ARMATURY A HADICE

- Našroubování koncovky:** Do litinové výtlačné příruby 2" našroubujte výstupní redukci. Závit utěsněte teflonovou páskou nebo těsnicí nití.
- Připojení hadice pomocí STORZ C:** Nasaďte protikus hasičské hadice 2" (C52) na zuby spojky a pootočte o 90° pomocí montážního klíče.
- Připojení hladké hadice (alternativa):** Pokud používáte běžnou hadici bez spojky, nasuňte ji na hadicový trn a pevně stáhněte nerezovou šroubovací sponou.
- Vedení hadice:** Vyvedte hadici z jímky s pozvolným stoupáním bez ostrých zlomů.

SEŘÍZENÍ PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE A KOTVENÍ

- Kabel plovákového spínače zacvakněte do fixačního žlábků na litinovém madle čerpadla.
- Nastavte volnou délku kabelu mezi madlem a plovákovou koulí na cca 15–20 cm.
- Ověřte rukou, že plovák může volně vystoupat do svislé polohy nahoru a klesnout dolů.
- K hornímu madlu uvažte nosné nerezové lano a pomalu spusťte čerpadlo na dno jímky.

**ZKOUŠKA FUNKCE PLOVÁKU NA SUCHU:** Před ponořením zapojte vidlici do zásuvky a rukou zvedněte plovákovou kouli nahoru – motor musí okamžitě sepnout (ozve se tiché zabručení rotoru). Po spuštění plováku dolů musí motor ihned vypnout. Zkoušku provádějte max. 2 sekundy!

## 1. AUTOMATICKÝ PROVOZ ŘÍZENÝ PLOVÁKEM

Díky plovákovému mechanismu pracuje čerpadlo zcela samostatně bez nutnosti manuálního spínání:

1. Spusťte čerpadlo do jímky a ujistěte se, že spočívá ve stabilní svislé poloze.
2. Zkontrolujte volnost pohybu plováku od překážek (stěny, hadice, potrubí).
3. Zasuňte vidlici napájecího kabelu 10 m do síťové zásuvky 230 V jištěné RCD chráničem.
4. Při stoupání hladiny v jímce plovák stoupá; jakmile dosáhne úhlu cca +30° nad vodorovnou osu, vnitřní kuličkový spínač sepne motor.
5. Čerpadlo odčerpává kapalinu maximálním výkonem 25 000 l/h; jakmile hladina klesne a plovák poklesne pod vodorovnou rovinu, motor automaticky vypne.

### RUČNÍ PROVOZ (PŘI NÍZKÉ HLADINĚ)

- Chcete-li odčerpat kapalinu až ke dnu, zafixujte plovák ve svislé poloze k madlu.
- V tomto režimu čerpadlo běží trvale – vyžaduje nepřetržitý dohled obsluhy!
- Jakmile hladina klesne k sacím otvorům a začne přisávat vzduch, ihned vytáhněte vidlici!
- Zabraňte chodu naprázdno, který poškozuje ucpávku.

### FUNKCE DRTIČÍHO NOŽE A TURBÍNY

- Masivní ocelový břit na spodku rotoru rozseká nečistoty na jemnou kaši.
- Drcená hmota je oběžným kolem vytlačována do 2" potrubí bez ucpávání.
- V případě nasátí cizího tělesa (kameny) sepne tepelná pojistka motoru.
- Po vypnutí pojistky nechte motor vychladnout a těleso manuálně vyčistěte.

## 2. ZÁSADY PRO PROPLÁCHNUTÍ PO SKONČENÍ PRÁCE

Pokud čerpadlo pracovalo v agresivním prostředí septiku nebo hustého jílovitého kalu, po vytažení jej ponořte do nádoby s čistou vodou a nechte jej cca 2 minuty propláchnout. Tím vyplavíte usazené zbytky dřívě, než zaschnou v prostoru drtící turbíny.

**POZOR NA HYDRAULICKÉ RÁZY:** Při dlouhém výtlačném vedení do kopce nainstalujte nad čerpadlo litinovou zpětnou klapku. Zabráníte tím zpětnému toku sloupce vody po vypnutí motoru a hydraulickým rázům do tělesa čerpadla.

1. PRAVIDELNÁ KONTROLA MECHANICKÝCH DÍLŮ A PLOVÁKU

Pro zachování maximální spolehlivosti a životnosti litinového čerpadla provádějte pravidelné kontrolní úkony výhradně při vytažené síťové vidlici ze zásuvky!

ÚDRŽBA DRTICÍHO NOŽE A SÁNÍ

- Vytáhněte čerpadlo z jímky a ostříkněte jej hadicí s čistou vodou.
- V silných rukavicích zkontrolujte stav břitů řezacího nože na spodku rotoru.
- Odstraňte případné namotané provazy, hadry nebo vlasové copy.
- Zkontrolujte, zda se rotor s nožem volně otáčí bez zadrhávání o litinové těleso.

KONTROLA PLOVÁKOVÉHO SPÍNAČE

- Očistěte povrch plovákové koule od mastnoty a nánosů mýdlového kalu.
- Těžké nánosy nečistot mohou snížit vztlak plováku a způsobit jeho potopení!
- Zkontrolujte ohebnost kabelu plováku v místě ohybu u vývodky.
- Při potřísnění agresivní chemií plovák důkladně omyjte mýdlovou vodou.

2. TABULKA PERIODICKÝCH KONTROL ČERPADLA KD763

| Předmět kontroly      | Interval údržby           | Předepsaný servisní zásah                                                  |
|-----------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Přívodní kabel 10 m   | Před každým spuštěním     | Kontrola neporušenosti pláště, zamezení průniku vlhkosti do vidlice.       |
| Plovákový mechanismus | Měsíčně                   | Očištění těla plováku, kontrola volnosti pohybu a spínacího zvuku kuličky. |
| Litinový drticí nůž   | Po 50 provozních hodinách | Vizuální kontrola ostří a vůlí, odstranění namotaných textilií.            |
| Spojka STORZ a hadice | Při každé instalaci       | Kontrola pryžového těsnění spojky C52; zamezení úniku tlaku.               |
| Olejevá vana ucpávky  | Ročně (v servisu)         | Kontrola těsnosti mechanické ucpávky a čistoty izolačního oleje.           |

**OCHRANA PŘED KOROZÍ PŘI SKLADOVÁNÍ:** Před uložením na zimu čerpadlo důkladně vysušte a spodní řezací nůž nastříkejte antikorozním olejem. Předejdete tím oxidaci litinových ploch a zadření rotoru před jarním spuštěním.

1. TABULKA DIAGNOSTIKY MOŽNÝCH ZÁVAD

| Projev závady                            | Pravděpodobná příčina                                                               | Doporučené nápravné opatření                                                            |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Čerpadlo nespíná ani při plné jímce      | Plovák uvízl o stěnu jímky, výpadek RCD chrániče, přerušený kabel plováku.          | Uvolněte plovák rukou, zkontrolujte jistič 230 V a funkci chrániče RCD.                 |
| Motor běží, ale nevypíná po odčerpání    | Plovák zachycen v horní poloze za hadici nebo kabel, vadný spínač.                  | Okamžitě odpojte ze sítě, narovnejte plovák, upravte délku volného kabelu plováku.      |
| Motor bzučí, ale neotáčí se              | Zablokovaný drtící nůž cizím tělesem (kameny, drát), vadný kondenzátor.             | Odpojte vidlici, v silných rukavicích odstraňte cizí těleso ze sacího koše.             |
| Průtok vody je výrazně nižší než 25 m³/h | Příliš dlouhá nebo úzká výtlačná hadice, velká výška výtlačku (> 20 m), ucpaný koš. | Použijte hadici o světlosti 2" (52 mm), propláchněte hydraulickou skříň čerpadla.       |
| Vypadává proudový chránič RCD            | Poškozená izolace kabelu, průsak vody do motorového prostoru přes ucpávku.          | Přísný zákaz dalšího provozu! Zašlete čerpadlo do autorizovaného servisu na přetěsnění. |

ZIMNÍ SKLADOVÁNÍ A MRAZY

- Vytáhněte čerpadlo z jímky před příchodem mrazů.
- Propláchněte čistou vodou a nechte vytéct veškerou vodu z těla.
- Zamrznutí vody v hydraulice by vedlo k roztržení litinového pláště!
- Skladujte v suché bezmrazé místnosti (5–25 °C).

MANIPULACE A TRANSPORT (17,5 KG)

- Přenášejte výhradně za horní ergonomické madlo.
- Plovák i napájecí kabel volně přichytte k tělu čerpadla.
- Převážte v plastovém kalfasu či přepravce pro zamezení znečištění kufru.
- Chraňte plovákový spínač před prudkými nárazy.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydané výrobcem / dovozcem v souladu s právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce / zplnomocněného zástupce:  
**FOREINTRADE S.A.**  
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Identifikace a popis strojního zařízení:  
Název: **PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO 3 100 W S PLOVÁKEM KD763**  
Model / Typové označení: **KRAFT&DELE KD763** • Rok výroby: **2026**

**Předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:**  
2006/42/ES, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

**Odkazy na příslušné harmonizované normy a technické specifikace:**  
ČSN EN 809+A1:2010, ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2:2004.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobek splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené platnou legislativou EU. Zařízení je bezpečné za předpokladu jeho správné instalace, údržby a používání v souladu s tímto návodem k obsluze.

Místo a datum vydání:  
**Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026**

Osoba oprávněná jednat jménem výrobce:  
**Krzysztof Forein**  
*Předseda představenstva (Prezes Zarządu)*

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

- Záruční doba pro spotřebitele: 24 měsíců** od data převzetí věci kupujícím (dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.).
  - Záruční doba pro podnikatele (IČO): 12 měsíců** od data prodeje.
  - Rozsah záruky:** Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montáže, které se projeví během záruční doby.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení součástí (uhlíky, těsnění, ložiska, řemeny, filtry), mechanické poškození přetížením či pádem, poškození způsobené chodem na nesprávné médium nebo bez maziva.
  - Výhradní distributor a autorizovaný servis pro ČR:**  
**Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec  
Web & e-shop: **www.nasendaradi.cz** • E-mail: **info@nasendaradi.cz**

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB. O ODPADECH)

Litínové těleso čerpadla a drtičí turbínu předejte do sběru šrotu (kód 17 04 05). Plovákový spínač, statorové vinutí a pryžový kabel odevzdejte jako elektroodpad (kód 20 01 36) dle zákona č. 541/2020 Sb. Vyřazené elektrické zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného směsného komunálního odpadu (symbol přeškrtnuté popelnice WEEE dle směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte jej bezplatně do systému zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejní místo). Obalové materiály (karton, fólie) roztrháte do příslušných kontejnerů na separovaný odpad.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

| Datum        | Druh úkonu / revize               | Zjištěný stav a provedené úkony                | Razítko a podpis servisu  |
|--------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------|
| 15. 01. 2026 | Výstupní kontrola jakosti výrobce | Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě | Foreintrade S.A. QC Dept. |
|              |                                   |                                                |                           |
|              |                                   |                                                |                           |
|              |                                   |                                                |                           |